



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

ONI

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- Ondeggiare*. Fluctuar, não estar firme, estavel.  
*La veste ondeggia*. O vestido ondea, faz ondas.  
**ONDEGGIATO**. adj. m. TA. f. Ondeadado, de ondas.  
*Ondeggiato*. Agitado, movido, mudavel, inconstante. Assim no sent. prop. como no fig.  
**ONDIFREMENTE**. adj. m. f. Que faz estrondo, como as ondas.  
**ONDIVAGO**. adj. m. GA. f. Que anda vagabundo sobre as ondas, que navega.  
**ONDOSO**. adj. m. SA. f. Fluctuoso, cheio de ondas, inchado com ondas.  
*Onoso*. Agitado de movimentos contrarios, e violentos.  
**ONDULAZIONE**. f. f. Movimento, que se faz na agua em circulos, que se formão em a sua superficie, quando se deita alguma pedra.  
 \* **ONDUNQUE**. adv. De toda a parte.

## O N E

- ONEOROCRITICA**. f. f. Arte, que se applica a interpretar os sonhos.  
**ONEOROCRITICO**. f. m. Aquelle, que faz profissão de interpretar os sonhos.  
**ONEROSO**. adj. m. SA. f. Oneroso, pezado, que carega, grave.  
**ONESTA**. } Honestidade, pureza de costumes, ou de palavras; pudicia, pejo, modestia, temperança, castidade.  
**ONESTADE**. }  
**ONESTATE**. f. f. }  
*Onestà*. Honestidade, cortezia, urbanidade, bom humor, honra, modo nobre, civil.  
*M' h' fatto mille onestà*. Fez-me mil cortezias, mil modos, mil tratamentos cheios de civilidades; recebeo-me com grandissima urbanidade: *In me comis fuit & officiosus*.  
*Onestà*. Conveniencia.  
*Onestà di bocca assai vale, e poco costa*. Prov. Nunca se deve ter arrependimento de ser huma pessoa civil, e amiga de honrar as pessoas, porque isto he cousa que custa pouco: *Verba officiosa ne te prateat loqui*.  
*Onestà s'è bene in fino in chiaffo*. A honestidade affenta bem a todo o mundo. A modestia parece bem ainda nas pessoas mais impudicas: *Modestia vel impudentissimos decet*.  
**ONESTAMENTE**. adv. Honestamente, com honra, castamente, com pudicia, com pejo, vergonhosamente.  
*Onestamente*. Commodamente, bem, aptamente, com aptidão.  
*Onestamente*. Destramente, com destreza, agilmente.  
*Onestamente*. Moderadamente, justamente, com razão, com justiça.  
**ONESTARE**. v. a. Honestar, fazer proceder, conduzir alguma cousa apta, e honestamente.  
*Onestare*. Honestar, decorar, honrar, ornar, encantar, exornar, ataviar.  
**ONESTATO**. adj. m. TA. f. Honestado, cheio de honestidade, de honra, de modestia.  
**ONESTEGGIARE**. v. n. Proceder, tratar com honestidade, com resguardo, portar-se honestamente, com decencia, receber alguém officiosamente, e com cortezia.  
**ONESTISSIMAMENTE**. adv. sup. Honestissimamente, com bastante modestia, castissimamente.  
**ONESTISSIMO**. sup. m. MA. f. Honestissimo, muito modesto, castissimo, muito pudico.  
**ONESTO**. adj. m. TA. f. Honesto, casto, modesto, pudico, ingenuo, honrado.  
*Onesto uomo*. Homem honrado, que tem honestidade: *Vir ingenuus*.  
*Questo non è agire da onesto uomo*. Isto não he obrar proprio de homem, que tem honra: *Id non est officium liberi hominis*.  
*Onesta gente*. Gente honrada.  
*Nato d' onesta gente*. Nacido de gente honrada: *Ingenuis ortus parentibus*.

- ONESTO**. f. m. Honesto, honestidade, dever, honra; aquillo que he licito.  
*Contra l' onesto*. Contra a honestidade, contra o direito, e decoreo: *Contra jus fasque*.  
*Miscelar l' onesto coll' utile*. Mislurar o honesto com o util: *Miscere utile dulci*.  
**ONESTO**. adv. Honestamente, com castidade, pudicamente.  
**ONESTURA**. v. ONESTÀ.  
 O N F  
**ONFACINO**. adj. m. Epitheto, que se dá ao azeite, que se tira das azeitonas, que não estão ainda maduras.  
**ONFACIO**. f. m. Qualidade de uva azeda.  
**ONFACOMELE**. f. f. Qualidade de doce, que se faz de uva, que não está ainda madura.  
**ONFODILLO**. f. m. Qualidade de planta.  
 O N I  
**ONICE**. f. f. Especie de cornelina semelhante á unha humana, pedra preciosa.  
**ONICHINO**. v. ONICE.  
**ONICHIPUNTA**. f. f. Qualidade de jaspe, pedra preciosa.  
**ONICHITE**. f. f. Qualidade de materia metallica, ou de cadmia.  
 \* **ONIRE**. v. a. Deshonrar, desacreditar, fazer affronta, injuriar, affrontar.

## O N N

- ONNE**. v. OGNI.  
**ONNIMODO**. adj. m. DA. f. Tomado em todos os modos, em todas as maneiras.  
**ONNINAMENTE**. adv. Totalmente, absolutamente, em tudo, e por tudo. Pal. Lat.  
**ONNIPOSSENTE**. adj. m. f. } Omnipotente, todo poderoso.  
**ONNIPOTENTE**. adj. m. f. } derofo, que pôde tudo.  
**ONNIPOTENTEMENTE**. adv. Omnipotentemente, com todo o poder, com omnipotencia.  
**ONNIPOTENTISSIMO**. sup. m. MA. f. Omnipotentissimo, muito omnipotente.  
**ONNIPOTENZA**. f. f. Omnipotencia, poder de fazer tudo; o abstracção de omnipotente.  
*L' Onnipotenza*. A Omnipotencia, Deos.  
**ONNISCIENTE**. adj. m. f. Que sabe tudo, que tem hum perfeito conhecimento de todas as cousas.  
**ONNISCIENTIA**. f. f. Sciencia, sabedoria universal, perfeito conhecimento de todas as cousas.  
**ONNISCIENTIA**. f. f. v. ONNISCIENTIA.

## O N O

- ONORICHI**. f. f. Qualidade de planta, que tem as folhas muito semelhantes á lentilha.  
**ONOCROTALE**. f. m. Onocrotal, passaro de lagôa, que tem os pés como os de pato, e do tamanho de hum cisne.  
**ONOMASTICO**. adj. m. CA. f. Honomastico, Dicionario, Lexicon, Vocabulario.  
**ONOMATOPEJA**. f. f. Onomatopeia, figura de Rhetorica, que se faz das palavras, e dos nomes formados sobre a ressemelhança do som da cousa, que elles significão, como *Gnao*, que he o mear do gato.  
**ONOMATOPEICO**. adj. m. CA. f. Onomatopeico, pertencente á onomatopeia.  
**ONOPQDO**. f. m. Qualidade de planta.  
**ONORÁBIL**. adj. m. f. Honrado, honorifico, honroso, respeitavel, digno de honra, reverenciavel.  
**ONORABILISSIMO**. sup. m. MA. f. Honrosissimo, muito reverenciavel.  
**ONORANDISSIMO**. } v. } ONORABILISSIMO.  
**ONORANDO**. }  
**ONORANTE**. p. a. m. f. Honroso, que honra, honrando.  
 \* **ONORANZA**. v. ONORE.  
**ONORARE**. v. a. Honrar, respeitar, reverenciar, venerar, dar testemunhos de submissão, e de respeito, estimar, acatar.  
*Onorare*. Honrar, fazer estimavel.